

# U J P E S T

## ELŐFIZETESI ARAK:

Égész évre . . . 6 K. | Negyedévre 1.50 K.  
Félévre . . . . 3 „ | Egyes száma 10 fill.  
Megjelenik vasárnaponként.

FELELŐS SZERKESZTŐ  
KLEIN JAKAB

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

UJPEST, TAVASZ-UTCA 1. SZÁM.

Telefonszám: 72—25.

## Ujpest diszpolgára.

Annak a városnak lakossága, amely érdemes polgára előtt tisztelettel meghajtja elismerésének zászlaját, első sorban is önmagát tiszteli meg, mert fényes bizonyítást tesz arról, hogy szívében él és magasban lobog az érzelmek legszebbike, legnemesebbike: a hála.

Ujpest lakosságának háláját és elismerését juttatják kifejezésre azok a polgárok, kik a városi képviselőtestület rendkívüli közgyűlése elé azzal az önálló indítvánnyal léptek, hogy a képviselőtestület *Wolfner Tivadart* Ujpest *diszpolgárává válassza meg*, akinek a város fejlesztése és felvirágoztatása körül maradandó emlékü és elévülhetetlen érdemei vannak.

Ezt az önálló indítványt vallásfelekezeteink, hatóságaink, társadalmi osztályaink, kereskedőink, iparosaink, egyesületeink legelőkelőbbjei s vezérférfit, pártkülömbőség nélkül, abból az alkalomból terjesztették a képviselő testület elé, hogy Wolfner Tivadar f. é. junius hó 18-án tölti be életének 50-ik esztendejét és hogy 25 év óta szakadatlanul Ujpest érdekeit mozdította elő, Ujpest fejlődéséért és felvirágoztatásáért fáradozott.

Tagadhatatlan tény az, hogy legnagyobb részt Wolfner Tivadar áldozatkészségének, tevékenységének köszönheti Ujpest, hogy a rendezetlen községből, alig három évtized lefolyása után rendezett tanácsu város lehetett s a lakosság lélek arányára nézve, az ország összes városai között a 12-ik helyre jutott.

Ujpestnek vannak már nagynevű sőt halhatatlan diszpolgárai. Ujpestnek voltak már államférfiai magaslaton álló országgyűlési képviselői, de Ujpest érdekében egyik se tett annyit mint Wolfner Tivadar, aki 1889. óta községi illetőleg városi képviselőnk s aki azóta, ha valami jónak, valamely intézménynek a létesítéséről, ha

valamely polgárnak az ügyes-bajos dolgáról vagy jólétének az előmozdításáról volt szó: sohasem kérdezte azt, hogy az illető polgár milyen politikai párthoz tartozik, soha sem mérlegelte azt, hogy a létesítendő intézmény melyik politikai pártnak fog az előnyére szolgálni, hanem élére állt az ügynek, magáévá tette a legszegényebb ujpesti ember dolgát is; nem riadt vissza a fáradalmaktól, az időpazarlástól, kilincselést, járt-kelt és áldozott mindaddig, míg a kedvező eredményt el nem érte.

Főtörekvése mindig az volt, hogy Ujpesten a vallásfelekezetek jó egyetértésben és békében éljenek, hogy Ujpest ipara, kereskedelme felvirágozzék, hogy szellemi intelligenciánk gyarapodjék.

Hogy utcáink csatornázását, burkolását megkezdhettük és folytathatjuk, hogy modern elemi, polgári, fő- és szakiskoláink, továbbképző tanfolyamaink vannak, hogy modern városházunk, járásbiróságunk, palotánk és sok ezer munkást foglalkoztató gyártelepeink vannak, hogy a fogyasztási adók megváltási összegét a város javára fordíthatjuk, az elvont dunai partjogért kártalanítottunk, a kincstári kikötő rendeztetett s a közlekedésre alkalmassá létesített, hogy a gróf Károlyi-féle telek parcelálásoknál a város érdekei kellőképpen érvényesítették, a megszünt légszesz társulattal szemben a város és a lakosság érdekei megóvattak, hogy az itt működő állami és egyéb közigazgatási tisztviselők magasabb lakbér osztályba soroztattak, hogy az Istvánteleki főműhelytelep itt létesített, a Váci-ut teljes hosszúságában kiköveztetett, a villamos vasutak szárnyvonalakat építettek s a kövezéshez hozzájárultak: mindez legnagyobb részben Wolfner Tivadar befolyásának tevékenységének és támogatásának köszönhető.

E közérdekű érdemeiken felül Wolfner Tivadar a lefolyt 25 év

alatt a társadalmi téren is ritka áldozatkészséget és tevékenységet fejtett ki. Támogatta a szegényeket, az árvákat, a szükölködőket, a jótékony és kulturintézményeket, pártfogolta és segélyezte az ujpesti ifjaknak a művészet terén való kiképeztetését.

Egyszóval milliókat szerzett a városnak és ezeket áldozott a lakosság javára.

Ezeket a tényeket el kell mindenkinek ismernie s városunk szülöttének, a közjóért lelkesülő, az alkotó és a város fejlődését mindig szíven hordozó polgárnak Wolfner Tivadarnak a diszpolgárságot mindenkinek örömmel meg kell szavaznia.

Uraim, a valódi érdemek előtt le a kalapokkal!

*Brankovics György.*

## A nyári meleg

ugylátszik befűt a színháznak is. Csakis ebből magyarázhatjuk a közönségnek máskülönbben indokolatlan tartózkodását a színházbajárástól, akkor amikor Szalkai Lajos a kitűnő színházigazgató elsőrangú a fővárosi igényeket is teljesen kielégítő társulatával és messzemenő áldozatkészségével minden lehetőt elkövet, hogy Ujpest beteges színházi viszonyait egészséges alapra állítsa. A társulat a legjobb és intelligens erőkből van összeállítva, az előadások, a rendezés és a diszletezés semmi kívánni valót nem hagynak maguk után; a színházat látogató, sajnos kevés számú közönség mindig a legjobb impresziókkal távozik a színházból, s a legkitűnőbb véleménnyel van a társulat iránt, mely a sajtó egyhangú elismerését is kivívta és mégis, amikor az igazgató könyveit lezárja, kiderül, hogy busásan ráfizetett az üzletre.

Körülbelül tizenkét ezerkorona deficitel záródik le a színház mérlege. Horribilis összeg ez rövid három hónap alatt, olyan negatív eredmény, mely tisztán üzleti spekulációval dolgozó direktort örökre elriasztana a várostól és úgy felszedné sátorfáját, mint annak a rendje. Szalkai Lajos azonban szerencsére nem az az igazgató, aki merőben üzleti alapra építi vállalkozását. Ő, — noha ily tekintélyes összegű deficitre nem számított — jól tudta, hogy vállalkozására az idén rá fog fizetni, de előtte egy ideális és nemes cél lebegett: Ujpest színházának felvirágoztatása, még áldozatok árán is.

Mint művészember első sorban a művészi szempontokat tartja szem előtt és mint üzletember jól tudja, hogy a gondosan ápolat talajba vetett mag busás termést fog hozni. Így virágoztatta fel előző állomásának, Székesfehérvárnak színészét is, mely ő előtte körülbelül a mienkhez hasonlító, vagy talán még rosszabb állapotban szynylódott és ma már az egykor terméketlen talaj, a művészet szeretettel által ápolat arany kalászokat terem, a közönségnek és a direktornak egyaránt.

Mi hisszük, hogy az elhivatott magvak nálunk sem fognak terméketlen talajra találni. Szalkai áldozatkészsége megfogja művelni itt is a művészet talaját és meg fogja találni az utat a közönség szívéhez. Most még csak a vetés szezonja volt, de el fog jönni az aratás szezonja is. Ujpest város közönségének pedig össze kell fogni, hogy az ép oly ideálisan, mint észszerűen gondolkozó igazgatót nemes törekvésében támogassa, mert végre is városunk társadalma előtt nem lehet közömbös kérdés, hogy városunk falai között a Thalia kordélyán faluról-falura vándorló komédiás trup, vagy egy egészséges és állandó bázison nyugvó művészgárda működik-e.

Végre már meg kell egyszer oldani az állandó színház kérdését is Ujpesten. Elég érettek vagyunk már e kérdés megoldására és ha kell, nekünk is kell áldozatot hozni a kultúra érdekében! A színház és színpártolás az igazi hővmérője egy város kulturéletének. Önmagunkról állítunk tehát ki fényes bizonyítékot, ha pártoljuk a színházat! —s.—6.

## SZÍNHÁZ.

Király Ernő vendégszereplése sem tudta felrázni a közönséget színházunkkal színtelen tanúsított nyári álmatagságából. A Király színház művésze hétfőn a Szybilben, kedden a „Nemtudom“-kában lépett fel s a nem éppen telt nézőtér hálás tapsokkal honorálta a vendég művészetét. Mindkét előadás fényes sikerét különben nagyban előmozdította társulatunk tagjainak már e darabokban ismert és többször méltatott művészi készsége is.

Hegedűs Gyula Gáspár apója a Cornévillei harangokban nem éppen nagyszámú, de előkelő és distingvált közönséget vonzott szerdán este színházunkba. A nézőtér első sorait és a páholyok nagy részét foglalta le az érdekes színházi esemény elé feszült várakozással tekintő közönség. Van is abban valami pikáns, izgatón, mikor a komoly muzsa felkeni papja, mint aminő Hegedűs, egy kis gáláns kalandot enged meg magának és viszonyt kezd a könnyű muzsával. Mi is érdeklődéssel szemléljük e nem mindennapi mesalliance-t és

arra a tapasztalatra jutottunk, hogy bizony a könnyű muzsa illatos budoárjában nem éppen szeremesés hódításban volt része a művésznek. Hegedűs Gáspár apójától bár nem tagadható el a nagy művészt jellemző finom lélekrajz, de meg kell állapítanunk, hogy a művész e szerepében nem tudott arra a magaslatra emelkedni, amely őt fölébe emelte volna Gáspár apó eddig ismert többjéneves alakítóinak, már pedig a komoly muzsával szemben elkövetett házasságtörést csak akkor bocsájthattak volna meg a művésznek, ha nemesek eszelekedetének, hanem hódítási sikerének szenzációjával is hat reánk. Ez a szenzáció azonban elmaradt és mi csalódottan távoztunk, amely csalódásunkat fokozta az a körülmény, hogy Ernye Aurélia (Serpolette) erősen be volt rekedve és kinos indisposícióval küzdött a különben sem egyéniségének megfelelő szerep körében. De hát ez mind olyan hiba amiről a jőneve és más szerepekben szép sikereket aratott művésznő nem tehet. Cs. nádny Irma (Germaine) kellemes benyomást keltő megjelenésével, üde hangjával, melylyel ügyesen bánt a sok és jól megéremelt tapsot aratott. Zajos tapsban volt része Cseh Eberencnek [Henry] akinek erőteljes és érces baritonja szépen érvényesült, énekszámait többször meg kellett ismételn. Szívesen fogadta a közönség régi jó ismerősét Békéssy Józsefet, aki Greniso szerepében mint vendég az énekekben szép haladásról tett tanúságot, de színpadi megjelenése még kissé mindig szögletes és talán fejlődő tehetségének tudatában megengedi magának azt a nem éppen megengedhető luxust is, hogy barátságos szempillantást váltson a színpadról a nézőtérre felfedezett ismerősével. Az ilyen kedélyes otthoniasságnak nines helye a színpadon!

A csitri címszerepében pénteken mutatkozott be színpadunkon Majorné Papp Mária urnő. A közönség rokonszenves fogadtatásban részesítette a művésznőt, akinek művészetét lapunk legközelebbi számban fogjuk méltatni. —s.—6.

## HIREK.

Wolfner Tivadár ünneplése. Wolfner Tivadár, városunk egyik legtekintélyesebb polgára, akinek neve a városi közügyekben szerzett hervadhatatlan érdemei és ugyancsak a közügyek és társadalmi élet terén gyakorolt bőkezűsége folytán mélyen be van vésvé minden polgár szívébe e héten tölti be életének ötvenedik évét. Ujpest városa ez alkalommal szeretetének és elismerésének óhajta kifejezését adni midőn nagy fia születési évfordulóját méltó ünneplés keretében akarja megülni. Mozgalom indult meg aziránt is, hogy

Wolfner Tivadart a város díszpolgárává válassza meg. A mozgalom lelkes hangulatot keltett városszerte.

Gyászrovat. Reutlinger János, a Pamut-  
ipar r. t. igazgatója hosszas szenvedés után 53 éves korában elhunyt. Temetése hó 7-én ment végbe nagy részvét mellett az újpesti temető halottas házából.

Statoesni Janika, Statoesni János Ujpest város tisztviselőjének 2 és fél éves fiacskája hó 6-án rövid szenvedés után jobblétre szenderült. A kedves kis baba földi maradványait hó 8-án helyezték örök nyugalomra az újpesti temetőben.

Sulyos csapás érte Miklós Móríc szerkesztő kartársunkat. Szeretett kis leányát Rózsikát, 15 éves korában a könyörtelen halál elrabolta kedvesei köréből. A bájos és kedves modoru leánykát, kinek halála széles körben mély részvétet keltett, pénteken helyezték örök nyugalomra az újpesti izr. temető sírkertjében. Enyhítse a mélyen sujtott szülőknek mérhetlen fájdalmát az az őszinte részvét, mely a megpróbáltatás e nehéz napjaiban oly sok oldalról nyilvánul meg irántuk.

Királyi kitüntetés. A magyar kereskedővilág egyik kiváló tagját Mauthner Ödön nagykereskedőt és törvényes utódait Öfelsége a magyar királyi földművelési miniszter ur előterjesztésére díjmentesen a magyar nemességgel Jánoshegyi előnévvel tüntette ki. Ezen kitüntetés általános rokonszérrel találkozik, mert Mauthner Ödönnek a hazai magtermelés, magkereskedelem és kertészet terén elért sikereit jutalmazza. Megbízhatóságáról ismert cégének, amely az idén ünnepli 40 éves évfordulóját sikerült a külföldön is kivételes eredményeket elérni. Nagy segítsége van az öreg, de még mindig fiatal Mauthner-nek két fiában Mauthner Alfréd és Mauthner Pál-ban, akik szintén páratlan szorgalommal és nagy szaktudással viszik tovább előre e világhírű céget előnyére és dicsőre a magyar kereskedelemnek.

A megyeri Sport Club 1914. június 28-án Péter és Pál napján a Dumai-féle vendéglőben (István-ut 21) kabaróval, díjtékezés-sel, világgostával, polgári házassággal és táncal egybekötött nyári mulatságot rendez.

Az Ujpesti Dalkör nyári mulatsága. Június 28-án Borosjenőre egész napra szóló turista kirándulást rendez a Dalkör, július 4-én pedig nyári táncmulatsága lesz a Horváth-féle vendéglőben, elsőrendű katonazene és kétszáz szép lány közreműködésével. Jókendő vendégeket mindkét mulatságra meghív az elnökség.

Táncmulatság. Az „Ujpesti Református Egyház“ javára 1914. évi június hó 20-án Ujpesten Vasut-u. 85. szám alatt a Horváth-féle vendéglő helyiségeiben az egyház fennállása óta 40-ik tavaszi táncmulatságát rendez. Belépti-díj 1 korona. Kezdeté

Az összes fertőző betegségek, mint **KOLERA THYPHUS** stb. ellen a legjobb óvószer az orvosszaktekintélyek által ajánlott

**BAKTERIUMMENTES**  
és **SZÉNSAVDUS**

**BUZIÁSI PHÖNIX**  
ÁSVÁNVIZ.

Főraktár: **BUDAPEST,**  
VI. EÖTVÖS-UTCA 44.: Telefon 86-35.

Kérjük minden vendéglőben, kávéházban, fűszerkereskedésben  
„**BUZIÁSI PHÖNIX**“ ásványvizet.

este 8 órakor. Megyek válthatók a rendező bizottság tagjainál és a táncvigalom napján esti 7 órától a pénztárnál. Felülírók köszönettel fogadják és hírlapilag nyugtáztatnak. A táncvigalom a jelzett napon kedvezőtlen idő esetén is megtartatik, mert elegendő ledett helyiség áll rendelkezésre.

**Magyar-cseh iparbank részvénytársaság Ujpesten** Árpád-ut 40. szám alatt fiókok nyitott, mely működését már megkezdette.

Ezen fióknak működési köre kiterjed betétek elfogadása takarékpénztári könyvecskékre, folyó (csekk) számlára legelőnyösebb feltételek mellett. (Betétek visszafizetése bármily összegig minden felmondás nélkül történik); értékpapírok és idegen pénznemek vétele és eladása; szelvények és kisorsolt értékek beváltása; értékpapírok átvétele őrzésre és kezelésre, valamint safe-deposit rekeszek bérbeadása, melyekben a bérlő értékpapírokat, okmányokat, ékszereket és egyéb értéktárgyakat saját, más által hozzá nem férhető zár alatt őrizhet meg; előlegek árakra és közraktári zálogjegyekre (warrants); tőzsdei megbízások teljesítése a budapesti, bécsi, prágai és külföldi tőzsdéken; kölcsönök nyújtása értékpapírokból álló fedezetre, vagy ingatlanokra; bel- és külföldi váltók (devisák), valamint utalványok leszámítolása, beszédések eszközzése koronaértékre vagy külföldi értékekre szóló utalványok leszámítolása, beszédések eszközzése; koronaértékre vagy külföldi értékekre szóló utalványok és hitellevelek kiállítására, bel- és külföldi piacokra, valamint fürdő- és üdülőhelyekre és végre mint az Első Magyar Általános Biztosító Társaság kerületi főügynöksége, a biztosítási üzlet minden ágazata.

A fiók vezetősége mindenkor lekiismeretes és megbízható felvilágosítással fog szolgálni tőkebefektetésekre, vagyonekezelésre, valamint bármely bankműveletre nézve.

A Magyar-Cseh iparbank részvénytársaság igazgatósága.

**Kerthelyiség-megnyitás.** Az Apolló mozgó legközelebb megnyitja teljesen újonnan rendezett nyári kerthelyiségét. Az üdülőhelyek amerikai Arena rendszerűek, kényelmes páholyokkal több mint 1000 ember befogadására, lesz Büffé és szimfonikus zenekar is.

**Kiállítás.** Az újpesti ra. kir. áll. faipari szakiskola helyiségében (Gyár-utca 12) az évszázad vizsgálatok alkalmával a rendes tagozat és a különböző tanfolyamok rajzi és műhely munkáiból kiállítást rendez, mely f. é. június hó 27-ig marad nyitva.

**Vizsgarend.** Az Újpesti Zeneművelő Egyesület az 1913—14-ik tanév végén vizsgálatait a következő napokon tartja: június 15-én zongora-tanszak. Tanár Varga Vilma és Hervay Irma. Vizsgabiztosok

Gosztonyi József és Vlasits József. Junius 16-án zongora-tanszak, tanár: Tomka István és Szikla Adolf. Vizsgabiztosok Vuskits József és Mihók József. Junius 17-én zongora tanszak, tanár Kósa Sándor. Vizsgabiztosok Laucsek Gyula és Héjas Endre. Junius 18-án zongora tanszak, tanár Szenté Pálné. Vizsgabiztosok Gosztonyi József és Vuskits József. Junius 19-én délelőtti magánének-tanszak, tanár Bondi Vilmosné. Vizsgabiztosok Teszárík Antalné és Mihók József. Junius 19-én délután 3 órakor hegedű-tanszak, tanár Kósa József és Drumár László, délután 6 órakor cimbalom-tanszak, tanár Erdélyi János. Vizsgabiztosok Mihók József és Pörnői János. Junius 20-án zongora-tanszak, tanár Bresztovszky Ernőné. Vizsgabiztosok Gosztonyi József és Péterfy Ferenec. A vizsgálatokat a Conservatorium helyiségében (Löwy-utca 5.) tartják meg. A vizsgálatok, kivéve a magánének vizsgáját, nyilvánosak. Az évszázad nyilvános vizsgálati hangversenyeket június 21-én délelőtti 11-, délután 4 órakor és 22-én d. u. 4 órakor tartják az újpesti Városháza dísztermében.

**Pályázat internátusba való felvételre.** A Dmke. makói diákotthonába az 1914—15 iskolai évre 160 gimnáziumi, esetleg elemi iskolai tanuló vétetik fel. Az ellátási díj havi 40, beiratási-, orvosi-, butorhasználati díj évi 40 korona. A felvételt kérő bélyegtelen folyamodványok iskolai, születési és I. osztályu tanulóknál újraoltási bizonyítvánnyal felszerelve 1914. év július 10 napjáig edandók be a Dmke. makói diákotthonának felügyelő bizottságánál. — Részletes prospektussal kívánatra készséggel szolgál a diákotthon igazgatósága Makón.

**Az újpesti állami faipari szakiskola felhívása.** Most becsajtotta ki az újpesti faipari szakiskola felhívását beiratkozás végett. A felhívás egyes pontjai a következők:

A szakiskolának rendes tanulói lehetnek, kik bármely középiskola vagy polgári iskola két osztályát jó sikerrel bevégezték, vagy ennek megfelelő előképzettségük van, 12 évet betöltöttek s korukhoz képest jól kifejlett testalkattal bírnak.

Beírásra minden év július hó 15-ikéig kell jelentkezni.

Beírási- és tandíj nincsen, csak minden tanulónak beíraskor kell 6 koronát az esetleges kártérítésekre műhelybiztosíték címén 10 koronát az általános iparoktatási segélyalap javára, 2 koronát az ifjúsági önképzőkör tagdíjára lefizetni.

A tanulók eltartásáról a szülők vagy gyámok gondoskodnak. Szegény, jóviselkedésű, szorgalmas és kiváló előmenetelt tanusító tanulók ösztöndíjhoz is juthatnak. A szakiskolának diákasztala van, hol a távollakó tanulók csekély díjért ebédet kaphatnak.

Az iskolának négy évfolyama van, melynek bevégezése után, minden tanuló végbizonysítványt kap. E végbizonysítvány alapján a tanuló, mint asztalossegéd munkakönyvet válthat s a mesterség 2 évi gyakorlása után az asztalos- és esztergályosmesterség önálló üzésére jogosult.

A tanulók kiképezetnek az épület- és butorasztaloságban és esztergályosságban. E célból a tanulók naponként műhelygyakorlatokban vesznek részt, de emellett rendszer előadásokon megszerzik mindazon ismereteket, melyek egy képzett iparosnak szükségesek.

A **Népmozgóban** ma Vasárnap nagy Sláger nap lesz, bemutatásra kerül Waldemar Psylander felléptével a Repülő Lovas Nordisch dráma 3 felvonásban és a fényes kíséző műsor.

A **Vasárnapi Ujság** június 14-iki száma szenzációs szépségű és érdekességű képeket ad a budapesti ferencendi templom lebontásáról, a debreceni főiskola ünnepeiről, a Marconi-távírat életmentő fontosságáról, az első pesti festőiskoláról, az alagi csikó-árverésről, a leégett szalonaki várkastélyról, Pósa Lajos ünnepléséről. Nagyöflányról stb. Szépirodalmi olvasmányok: Kaffka Margit regénye, Radó Antal és Lenkei Henrik versei, Somlay Károly novellája, Schöpflin Aladár színházi cikke, Hevesy Andor egészen új adatokat feltáró cikksorozata Rákóczi franciaországi tartózkodásáról. Egyéb közlemények: aktuális arképek s a rendes heti rovatok. Irodalom és művészet, sakkjáték stb. — A Vasárnapi Ujság előfizetési ára negyedévre öt korona, a Világ-krónikával együtt hat korona. Megrendelhető a Vasárnapi Ujság kiadóhivatalában Budapest, IV., Egyetem-utca 4 sz. Ugyanitt, megrendelhető a Képes Néplap a legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre két korona 40 fillér.

## Hirdetmény.

„Ujpesti Polgári Hitelszövetkezet” újpesti bej. cég az 1914. évi február hó 15-iki napján megtartott rendes közgyűlésén a szövetkezet felszámolását elhatározván, a vonatkozó közgyűlési jegyzőkönyvet a budapesti kir. kereskedelmi és váltó törvényszék 32526/1914. sz. végzésével tudomásul vette s a felszámolást a cégjegyzékbe bevezetni tendelte.

Midőn a szövetkezet ezen felszámolását illetve feloszlását közzé tesszük, egyben a szövetkezet összes, úgy ismert, mint ismeretlen hitelezőit követeléseiknek jelen hirdetmény harmadszori közzétételétől számított hat hónap alatti érvényesítésére ezennel felhívjuk.

Ujpest 1914. évi április hó 23-án.

Az Ujpesti Polgári Hitelszövetkezet.  
Vikár, Korányi.

## Értesítés.

Van szerencsém Ujpest n. é. közönségének, valamint ismerőseimnek és barátaimnak b. tudomására hozni hogy **gróf Apponyi Albert-utca 5. szám alatt levő**

## vendéglő helyiségemet

a mai kor igényeinek megfelelően meg-  
nagyobbítva és teljesen újonnan átalakítva **május 14-én megnyitottam.** Fő törekvésem oda fog irányulni, hogy kitűnő eredeti fajborok, friss sör, valamint minden időben izéletes jó magyar ételek kiszolgálása által igen tisztelt vendégeim igényeit minden tekintetben kielégíteni. Esküvők és gyűlések tartására a nagyterem rendelkezésre áll.

A n. é. közönség b. támogatását és látogatását kéri kiváló tisztelettel

**Czempa József vendéglős az „Arany bikához“**

Kereskedők, Ügyvédek, Tőkepénzesek  
mindennemű értéktárgyaikat és  
**FONTOS OKMÁNYAikat**

**HÖLGYEK**  
ÉKSZEREIKET  
MINDENKI  
ÉRTÉKPAPIRJAIT  
és egyéb megörzendő tárgyait  
**A NYÁRI IDÉNY ALATT**

legbiztosabban,  
legolesóbban és  
legkényelmesebben  
a **MAGYAR CSEH IPARBANK**  
részvénytársaság ujbpesti fiókja

**SAFE DEPOSITE**

osztályában őrizheti meg, ahol TŰZ  
és BETÖRÉSMENTES PÁNCÉL-  
FÜLKÉK A FÉL SAJÁT ZÁRA  
ALATT már **7 koronaért** bérelhetők.  
FÜRDŐRE vagy KÜLFÖLDRE  
utazóknak

NEM KELL pénzük elvesztésétől vagy  
A TOLVAJOKTÓL FÉLNI,

ha hitellevelet vásárol melyet a  
világ bármely részébe kiállítunk.  
Bármennyű felvilágosítással kész-  
séggel és **DIJMENTESEN** szolgál a  
**MAGYARCSEH IPARBANK RÉSZV. TÁRSASÁG**  
**UJPESTI FIÓKJA**

Árpád-ut 40. Telefon 81-78

## Hol vásroljunk?

**SIMONYI GYULA** Központi huscsarnoka  
Ujpest, Árpád-ut és Hajnal-utca sarok.  
Elsőrendű hizott ökörhús és egyéb elsőrendű husok.  
Kivánatra házhoz szállítás.

**Neumann Márton** órás és ékszerész  
órajavitó műhely Ujpest, Árpád-ut 52. sz.

**Hoffmann**  
aroképfestészeti műterme Ujpest, Kemény Gusztáv-u. 4.

**Ringer A. Hermann** órás, ékszerész és  
aranyműves Ujpest, Árpád-ut 104. szám.

**Winkler Ede,** kárpitos és diszítő  
Ujpest, Árpád-ut 16. szám.

**KOVÁCS JÓZSEF** fűszer- és esemege-keres-  
kedése Ujpest, Vasut-utca 46. szám

**Dsanits Gyula** fűszer-, esemege- és liszt-  
kereskedése Ujpest, Árpád-ut 121. sz.

**Frühhoj Gyula,** ékszerész és órás.  
Elvállal minden e szakmába vágó munkát  
előzékeny és pontos kiszolgálás mellett.  
Ujpest, Árpád-ut 13.

**ifj. Erdős Sándor**  
műbutor asztalosmester. — Készít teljes  
lakberendezéseket. Ujpest, Árpád-ut 90.

**Wenger Ferenc** aranyműves, órás  
és ékszerészüzlete  
Ujpest, István-utca és József-utca sarok.  
Előnyös árak. Pontos kiszolgálás.



## Biztos megélhetés.

Egy gyümölcs, ezukorka és zöld-  
ség üzlet forgalmas főutczán sür-  
gösen **eladó, minden elfogad-  
ható áron.** Házbér havi 20 K.  
Megtudható Andrassy u. 4 alatti.



<b>FOGAF</b> szájpadlás nélkül is, rágás hoz és a gyökér eltávolítá- sá nélkül, jóállás megőrzésé- re, továbbá eltávolíthatatlan aranyhidak és aranykoronák a foggyökerekre fájdalom nélkül illesztetnek. Fog- és gyökérhúzás fájdalom nélkül	<b>ZÁHNE</b> széles Brisse, zum Kaufen brauch- bar, ohne dass die Wurzel entzogen werden müssen. Gebisse, auch ohne Gaumen- platten, dauerhafte Gold- koronai werden auf Wurzeln aufgesetzt mit Garantie. — Zahn- und Wurzelziehen schmerzlos. Für Lehrer und Beamten um 40 percent billiger. Aranyeremmel szép, jó és tartós munkáért.
Tanítóknak és hivatalnokok- nak 40 százalékkal olcsóbb. Kittűntetve diszok- levéllel Lyonban.	
<b>K O O S M.</b>	
császári és királyi szabadalmazott műfog-spezialista Budapest, VII. ker., Rákóczi-ut 34. szám. (A Rókus-kórházzal szemben.)	

## Bor eladás.

1913 évi saját szüretelésű legjobb  
fajborok nagybani eladása. Ház-  
hoz szállítva 50 litertől feljebb  
hectoliterenként adó nélkül 50  
korona. Ugyiszintén kicsiben 10  
litertől kezdve házhoz szállítva,  
adóval literenként 70 fillér.

**Nagy György**  
vendéglőjében  
Váci-ut. 14.

## Szép kerthelyiség! ■ Jó tekepálya!

**Vendéglő megnyitás!** Van szerencsém Ujpestnagyerdemű közönségét jóbaráta-  
imatt és ismerőseimet értesíteni, hogy évek hosszú során át  
**Ujpesten Váci-ut 52.** sz. alatt létezett vendéglőmet eladtam a volt **Farkas-féle**

## Vendéglőt

(Ujpest, István-utca 24 szám alatt) folyó évi  
május 14-én átvettem és május 19-én kedden este

ünnepélyesen megnyitottam.

Vendéglőmben mindennap friss **naponta halócsalé!** Kiváló magyar konyha.  
meleg ételek kaphatók. Továbbá **frissen csapolt sör** minden időben kapható. T. ven-  
degeim szórakoztatásáról egy kiváló cigányzenekar **DUNI GUSZTÁV**  
gondoskodik. Számos pártfogást kér kiváló tisztelettel vendéglős István-utca 21.

Telefon 138—97.

**Megnagyobbított raktár!** órák és ékszerek, arany láncok és gyűrűk,  
brilliansz gyűrűk, függők, ezüst evőeszközök  
és botok a legolcsóbban a szoliditásáról híres  
**EICHEL TESTVEREK** órás és ékszerészeknél Ujpest, Árpád-ut 48. szerezhető be.  
Javitások szakszerűen készíttetnek.

Telefon 138—97.

**STERNBERG ÁRMIN és TESTVÉRE** — csász. és kir. udvari Hangszergyára —  
Budapest, VII., ker. Rákóczi-ut 36. sz.

**Gyártási ágazataink:** Hegedű, Gordonka, Nagybőgő; Gítár, Mandolin, Banjo, Tambura, Citera; Fuvola, Pikkoló, Klarinét, Türogozó, Oboa, Fagót, Tülinke  
(furulya), Flageolet, Okarina; Piston, Szárnykürt, Trombita, Mélykürt, Bariton, Zuzón, Vadászkiürt, Bombardon, Helikon; Dobok;  
Tapsadó, Kanász-, éjjeli ór-, mezei-, erdei- és többhangú szelep-kürtök; vadászati-, kerékpáros-, tornászati- és posta-trombiták; szőcsövek; hívó-, vonatvezető-, tüzoltósági-, riadó-, vész-  
jelző-, kánász-, éjjeli ór-, mezei-, erdei- és többhangú szelep-kürtök; kornetek gummi labdával; Automobil-harsonák; Jelző-sípok; akkordpályák; zenész-jelvények (lyra); üténymérők;  
vezénylő-pálcák; mindennemű selyem- és bélurok; physikai- és artisia-hangszerek; Húzó-, fuvó- és száj-harmonikák; forgató és önműködő zenészekre nyek; Beszélő gépek (lemez-  
hang); Cimbalom, Zongora, Harmonium.

Telefon 23—28.

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Telefon 23—28

# Csak 40 koronába kerül

e pompás kiállítású, hatalmas hangú „Wagner“ hangverseny beszélőgép, 10 drb. legújabb tetszésszerint választható duplalemezzel és 200 drb. tüvel együtt. Kizárólag egyedül csak

## W a g n e r

a „Hangszer Király“-nál

B u d a p e s t, József-körut 15. [Telefon József-71.]

kapható. Kitüntetve, a londoni, párisi, milánói és genovai kiállításokon, aranyéremmel, érdemkereszttel és díszoklevéllel. Vidéki rendelések csakis előleg beküldése ellenében eszközöltetnek. Fényképes hangszer, gramofon és lemezárjegyzék ingyen. Saját javító szakmühelyek

**Fontos tudnivalók!** Személyes látogatások esetén figyeljünk a „Wagner“ névre és a 15. házszámra, hogy más-hová be ne tévedjünk,

**E hirdetést vágja ki és őrizze meg.**



### Ajánlható cégek:

**Erker Gusztáv**

fogműterme, Benitezky-utca 1. sz.

**Kálnay István**

vendéglős, Árpád-ut 89. sz.

**Rieb Ferencz**

uri és női cipész, Tavasz-utca 40. sz.

**Léderer Ármin**

szijgyártó, Árpád-ut 99. sz.

**Kubányi István**

szabómester, Erzsébet-utca 28. a. 5.  
Legolesőbb munkásruhák kaphatók.

**Krausz Lipót**

szabómester, Árpád-ut 99. sz.  
Zálogházból és uraságoktól levetet ruhák kaphatók.

**Péter Ambrus**

szijgyártó, Árpád-ut 87. sz.

**Haszler Károly**

uri és női cipész, Árpád-ut 78. sz.

**Szabó László**

uri és női cipész, Árpád-ut 26. sz.

### Hirdetéseket felvesznek:

**„SZABADSÁG“**

könyvnyomda  
Ujpest, Tavasz-utca 1. sz.

**Leopold Testv.**

hirdető vállalata  
Budapest, VII., Erzsébet-körut 41.

**Blockner**

hirdetési irodája  
Budapest, IV., Semmelweis-utca 4.

**Tenczer Gyula**

hirdetési irodája  
Budapest, IV., Szervita-tér 8.

**Hasenstein és Vogler**

hirdetési irodája  
Budapest, V., Dorottya-utca 11.

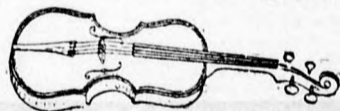
**Kohn Sámuel**

cipő-gyára.

Fióküzlet:

**István-ut 10. sz.**

**Hegedükben** saját tallálmányu angfokozatu gerenda beillesztése



által a hegedű jobb és kellemebb hangot ad.

Mindenféle hangszerek 25 -al olcsóbban beszerezhetők mint Budapesten.

**VARIU BÉLA** hangszerkészítő mester  
Ujpest, Árpád-ut 61. szám.

Dr. Braun von Fernwald tanár a bécsi egyetem szülészeti klinikájának igazgatója írja: „A természetes **Ferencz József**-ke-serüviz ismert gyors és biztos hashajtó hatásáról nagyon gyakran meggyőződtem és ezért a Ferencz József-viz használatát beteg asszonyoknak a legjobban ajánlhatom.“ Gyógyszertárakban és fűszerkereskedésekben bevásárolható. A szétküldési-Igazgatóság Budapesten.

Nagybani eladás Löwy Ármin és Fiai cégnél, Ujpest, Árpád-ut.

**10000 korona kölcsön adandó**

Ujpest—Palotai házakra, csakis I-ső tételre  
Bővebb felvilágosításul szolgál **Sebők Dávid**  
Ujpest, Petőfi-utca 2. sz. ajtó. 9. sz.

# Vigadó Kávéház

Ujpest, Árpád-ut és Diófa-utca sarok. teljesen ujonnan átalakítva megnyílt.

**Naponta elsőrangú cigányzenekar hangversenyez.**

Előzékeny pontos kiszolgálás. — Elsőrendű italok. — Polgári árak. — Tisztelettel

Schwarz B. Béla.

## Gyerünk csak Reiszhez

vásárolni

**50** koronaért

divatos nyári

öltöny selyem bélés  
kézi varrással

smoking-öltöny

legujabb fazon **5 K** és felj.

**Reisz Mór**

férfi és fiuruha áruháza

Budapest VII., Rákóczi-ut 36 sz.

(Kauzál-utca sarok.)

A régi helyen üzletem nincs!

Vidékre  
árjegyzék  
ingyen.

Vidékre  
árjegyzék  
ingyen.

Ez a magyar villamos erőre berendezett hangszergyár

**Stowasser János**

Cs. és kir. udv. szállító Budapest

a m. kir. operaházi tagok, a m. kir. zeneakadémia, a budapesti színházak, zeneiskolák, a hadsereg stb. szállítója, a jav. Rákóczi tárogató és a hangfokozó gerenda feltalálója.

**Főüzlet: II. Lánchíd-utca 5.** (A m. kir. keresk. ministerium mellett.) — **Gyár: II., Ontóház-utca 3.**

Magyarország legnagyobb vonós és fuvos hangszerek gyára.

Ajánlja saját gyárában készült általánosan elismert hangszereit, hangszeralkatrészeket, hurokát, harmoniumokban is legnagyobb raktár. — Árjegyzéket kívánatra ingyen és bérmentve.



**Steinhübel Jenő**  
**nagyvendéglője**  
**István-út 9.**  
 (a városházzal szemben.)

Elsőrendű konyha.  
 Csak tiszta fajborok; idén a legjobb  
 kőbányai sörök kimérése.  
 Meleg ételek minden időszakban kap-  
 hatók.  
 Előfizetések elfogadtnak.

**Figyelemes**  
**kiszolgálás.**

**Polgári**  
**árak.**



**UJPESTEN**

**műhelynek vagy gyár-  
 nak mesesen alkalmas  
 emeletes épület 4 mű-  
 helylyel és 5 lakással  
 páratlan olcsó árban  
 sürgősen eladó.**

Jövedelmez 10 százalékot.  
 Dővebbet felvilágosítást **SEBŐK DÁVID**  
 Ujpest, Petőfi-utca 2 szám

**Vendéglősök figyelmébe!!**  
 ajánlom kitünő

**ó- és uj horaimat,**  
 úgy helyben, mint vidkre  
 pontos kiszolgálás mellett.

Tisztelettel  
**Borbényi László**  
 bortermelő  
 Ujpest, Váci-ut 3.

**A tiszta levegő hosszú élet!**



Mindenütt, hol a tiszta és egész-  
 séges levegőre súlyt helyeznek,  
 nélkülözhetetlen a

**LONGLIFE**

**szellőztető készülék**  
 mivel a levegőt megrontó káros  
 kilégzést és miázmákat fertőtle-  
 níti és a szoba levegőjét éjjel  
 nappal önműködően tisztán tart-  
 ja. A készülék ára 12 K.. „AZ  
 ORSZÁG” olvasói, ha lapunkra  
 hivatkoznak, 10 K. kedvezmé-  
 nyes áron rendelhetik meg.  
 Megrendelések a következő cím-  
 re intézendők:


**Schemmel Károly, Kapuvár**

**“ELITE”**

**KAVEHAZ és**  
**SZALLODA**

Tulajdonos:  
**Balog ÁRMIN**



minden vasárnap este 

**katonazene**

Utána és minden este

**Balog Lajos**

egész reggelig muzsikál.



**Hideg buffet Olcsó szobák**

**KÖZMETIKAI** FŐORVOS DR. JUTASS JÓZSEF, A  
 PARISIPOURL'DAMEFŐORVOSA

**GYÓGYINTÉZET** FENNÁLL  
 1892 ÓTA.

**Az intézet munkaköre:**

Sépségápolás és szépségfejlesztés (üde, fiatalos,  
 ránctmentes teint.)  
 Hízaló- és soványító kurák (villamos uton: Na-  
 gelschmidt-módszer.)  
 Arc- és orplasztika: szép arcvonások és orrok  
 képzése (paraffintömés, csontreseccio)  
 Archámlesztás: elromlott teint gyors tisztítása.  
 Hajbántalmak (kopaszodás, őszülés, archajak, stb.)  
 Kozmetikai bőrgyógyászat (bőrzsírosság, bőrszáraz-  
 ság, bőrlikacsok, mitesszer, pattanás, makacs  
 sémör, libabőr, fagyás, vörös orr, vörös kéz,  
 barna foltok, szeplő, májfoltok, stb.)  
 Kozmetikai sebészet (lencse, szemölcs, anyajegy,  
 zsírcsomó, sebhely, stb., gyorsan, nyomtalanul,  
 fájdalom nélkül.)  
 Kozmetikai divatok, pl.: tetoválás (szépséglenese)  
 ajkpir, acrpír, szemgyűrű, stb.) hajbeültetés,  
 zománcozás, szemfényesítés, stb.)  
 Kozmetikai kellemetlenségek: (izzadás, viszketés,  
 kihevülés, pirulás, szájbüz, stb.)

Postai szétküldés utánvét mellett. A ki-  
 vánt készlet neve pontosan megjelölendő.

**Az intézet szépitőszerei.**

Szépitő gyógyszereink ártalmatlan anyagokból  
 Dr. Juttassy receptje szerint házilag készülnek.  
 Az otthoni kezelésre szükséges szerek a szép-  
 séghibák szerint vannak csoportosítva, azaa  
 készletekbe rakva s bő használati utasítással  
 ellátva.  
 Bőrápoló készlet szépségápolásra, száraz, ránc-  
 sodó, hervadó, durva bőr ápolására: ára 10 K  
 Bőrkoptató készlet szeplő, májfolt ellen és a bőr  
 fehéritésére: 10 K.  
 Bőrgyógyító készlet zsíros, pórusos arcra, mitesszer  
 és pattanás ellen: 10 K.  
 Bőrhámlasztó készlet olyan arcokra, melyeken  
 egyszerre többféle szépséghiba van, pl: régi  
 pórusok, gyógyult pattanások és bőrbajok  
 nyomai barna foltok, libibiresek, borvirág,  
 továbbá sebhely és himlőhely ellen: 10 K.  
 Hajgyógyító készlet hajkorpa, hajmolty, hajhullás  
 ellen: 10 K.  
 Szőrvesztő készlet alkalmatlan archajak és szőr-  
 nőrés ellen: 10 K.  
 Hajfestő készlet ezidő szerint a legtökéletesebb  
 hajfesték szőke, világosbarna, gesztenyebarna és  
 fekete színben: minden szín 10 K.

**Kozmetikai gyógyintézet Budapest.**

IV., KOSSUTH LAJOS-UTCA 4. I. EM

**Hol szórakozzunk?**

**REZSŐ MIHÁLY vendéglős**

Ujpest, István-u. 7. sz. Kitünő italok. Jó  
 konyha. Előnyös, pontos kiszolgálás.

Aki buját felejteni akarja,  
 Menjen el a „Balaton”-kávéházba  
 Ujpest, Arpád-ut és Rózsa-u. sarok  
 Kitünő cigányzene.

**SZULTÁN FORRÁS**

BŐR- ÉS DÚS LITHION TARTALMÚ  
 -GYÓGYÍTÓ ÉS ÜDÍTŐ ITAL.  
 KIVÁLÓ HÚGYHAJTÓ ÉS HÚGYSAVOLDÓ  
 KUTKEZELŐSÉG: EPERJES.

kapható minden fűszer-  
 üzletben és vendéglőben.  
 Képvisele: SPITZER ÁRMIN, UJPEST

# Szabadság-nyomda

Ujpesten, Tavasz-utca ■ sz. Telefon 72—25.

**E**lvállal mindennemű nyomtatványok izléses elkészítését a nyomda technika legmagasab követelménye szerint. Kereskedelmi nyomtatványok, reklamok, meghívók, tabellaris kimutatások, röpivek és körlevelek, plakátok ügyvédi és irodai blanketták szabályszerű kiállításban a LEGOLCSÓBB ÁRAK MELLETT vállaltatnak el. Teljesen új és modern betű és körzet mintáink minden versenyt kizárnak. Reklámjaink ötletszerű és rendkívüli módozatai bármily újdonságok bevezetésére és ösmertetésére legalkalmasabbak.

**Saját könyvkötészet.**

A legnagyobb bizalommal kérjük b. megrendelését.

**Könyvkötészeti munkák izléses kivitelben.  
Iskolakönyvek olcsón és jól elkészítettnek.**

**PHÓBUSZ** villamos vállalatok részvénytársasága.  
Villamos berendezési cikkek raktára.

Ujpest, István-ut 9. (a városházzal szemben.)

**ELVÁLLAL:** vilamos világítási és erőátviteli berendezések elkészítését. —

Szállit: villamos motorokat, szellőztetőket és csillárokat.

**Elsőrendű kivitel! Előnyös árak!**

**Költségvetés díjtalan.**

Telefon 178-23.

Telefon 178-23.